

2010年2月9日特別選舉

金郡 官方地區性選民手冊



出版部門：



King County
Elections
金郡選舉部

如需更多資訊，請致電206-296-VOTE (8683)，或查閱網站www.kingcounty.gov/elections



King County

Department of Elections

金郡選舉部

尊敬的金郡選民：

選舉的時間又到了，雖然可能只有數個議案需要投票，但每一個都是重要的。請切記從頭到尾，前後兩面地閱讀投票指引以及您選票上的選擇！

從這次2月份特別選舉開始，我們作出了一些改變，這可能會影響到您交回選票的方式。你們當中許多人都可能知道，為了能平衡2010年的運作預算，金郡必須作出一些艱難的選擇。這包括了對所有市民所需要並依賴的服務部門進行削減。像所有其他的部門一樣，選舉部也被要求找出可以減少或可以刪除，但不會阻止我們成功地舉行選舉的服務。

作為一項節省開支的措施，選舉部被要求減少選票投放箱的數量，以及縮短方便投票中心的開放時間。我們將繼續為希望不需付郵資就可交回選票的選民提供兩個24小時開放的選票投放箱。（地點及開放時間列在此選民手冊的下一頁。）

雖然我們削減了某些服務，我們全體都為着我們在表現上的躍進，以及透過成為郵寄選舉郡所達到的高效率，而感到自豪。在去年11月份的普選裏，所統計的超過587,000份選票中，沒有一份出錯。用郵寄方式進行選舉，大大地簡化了我們選舉的行政運作，這導致了需要大量的臨時職員。

當我們跨入一個新的十年，作為選民，您將有許多機會來協助塑造它。請記住，每一票都能帶來改變。我鼓勵您研究各項議案，並在2月9日星期二之前投出您的郵寄選票。

此致，

Sherril Huff

部長

金郡選舉部

選票投放箱 + 方便投票的選擇

請注意：選舉部減少了選票投放箱的數量，也縮短了方便投票中心的開放時間。

選票投放箱

您可以在我們的任何一個選票投放箱地點交回您已填好的選票。選票投放箱將在1月22日星期五開放，並將在選舉日，2月9日晚上8時關閉。

金郡選舉部

9010 East Marginal Way S, Tukwila 98108

金郡行政大樓

500 4th Ave, Seattle 98104

方便投票中心

體能有殘障的選民可以在下列的日期和時間內，到以下的地點投出一份隱秘和獨立的選票。

金郡選舉部

9010 East Marginal Way S, Tukwila 98108

1月20日－2月8日，星期一至星期五：

上午8時30分－下午4時30分

2月9日，星期二：上午7時－晚上8時

表爾威 (Bellevue) 市政廳

450 110th Avenue NE, Bellevue, 98009

西雅圖，Union車站

401 S Jackson St, Seattle, 98104

2月8日，星期一：上午10時－下午5時

2月9日，星期二：上午7時－晚上8時

選民資訊

登記投票非常容易

如果您符合以下的資格，您就可以通過上網，郵寄或親自前往等方式來登記投票

如果要登記投票，您必須是：

- 美國公民；
- 華盛頓州的合法居民；
- 在選舉當日已年滿十八歲。

金郡以郵寄方式投票

如果您沒有收到您的郵寄選票，或遺失了您的選票，請通知金郡選舉部。

登記的截止日期

雖然您可以在任何時候登記投票，然而在每次選舉之前都有登記的截止日期。您必須在選舉前至少29天前以郵寄方式或上網進行登記。如果您是一名華盛頓州的新選民，您可以在選舉前至少8天之前，親自前往金郡選舉部辦公室登記。

及時更新您的選民登記資料

您可以使用網上或郵寄的選民登記表，通知金郡選舉部您搬遷了或更改了姓名。您必須在選舉前至少29天前重新登記或更新選民資料，方可有資格在您所屬的新選區內投票。

如需更多資訊，請用以下方式與金郡選舉部聯絡：

選民熱線： 206-296-VOTE (8683)

1-800-325-6165

TTY 206-296-0109

網站： www.kingcounty.gov/elections

電郵： elections@kingcounty.gov

親自前往： 金郡選舉部
9010 East Marginal Way S
Tukwila, WA 98108

郵寄： King County Elections
919 SW Grady Way
Renton, WA 98057

金郡郊區圖書館區 第1號提案

金郡郊區圖書館區董事會採納了第2009-11號決議案，關於增加該區常規產業徵稅。為了給金郡圖書館系統的正常運作和維修保養提供持續的資金，此提案將授權該區將常規產業稅率恢復至每千元估值價徵收\$0.50，在2011年收取，並且根據華盛頓州修訂法（RCW）第84.55章的許可，在此後的每一年增加稅收。此提案應否被通過？

☐ 應

☐ 否

贊成聲明

KCLS圖書館比以往任何時候都忙，但第747號動議案的收入限制將迫使在圖書館開放時間、資源和服務方面進行削減，除非我們在2011年恢復全額的經費。一年的收入恢復將幫助KCLS保持高質量的服務。

KCLS幫助家庭培養閱讀能力強的成員

早期讀寫項目幫助家庭教育嬰兒終身受用的語言能力。

KCLS幫助學生成功

KCLS幫助兒童愛上學習，並讓父母能夠指引兒童達到他們最高的教育目標。在學校圖書館削減服務時，KCLS更顯重要。

KCLS幫助求職者

在2009年，數以千計的居民求助於KCLS，以尋找與工作有關的資訊、履歷填寫資源、電腦技術課程、小型商業支援，以及財務研究。

投“反對”票將迫使圖書館服務的削減

自2001年以來，儘管使用率上升了43%，KCLS一直在大量減少的預算內保持着高質量的圖書館。如果不能在2011年恢復產業稅合法全額水平，將迫使在材料、開放時間、電腦，以及維修保養方面進行削減。

一年的經費恢復將保持高質量的服務

投“贊成”票，恢復一年的全額圖書館經費。一所價值\$400,000的住宅，在2011年為圖書館只是多付\$32—比一本硬皮書還便宜。

投票贊成第1號提案！

反駁反對聲明

圖書館提供的不僅僅是娛樂。

超過一百二十萬名居民使用KCLS的45所圖書館，有四百萬冊圖書可供選擇。

成人找到工作的線索、履歷填寫協助和商業工具。

學前兒童建立起終身受用的學習技能。

18個校區的學生得到功課上的幫助。

長者保持活躍，並參與學習。

一年大約多付\$32，就確保了為所有人提供圖書、電腦和學習工具。

KCLS是對我們未來的一項堅實投資。

贊成第1號提案。

聲明撰寫人：Dean Smith，Rachael Levine和Doris Townsend

提案說明 提案說明

金郡郊區圖書館區（金郡圖書館系統或KCLS）運作收入的96%來自產業稅。從2001年開始，州法律對產業稅收入的增幅限制在每年1%，不需選民通過（一項解除最高徵稅限額）。在2002年，選民為KCLS通過了一項為期一年的解除最高徵稅限額，將稅率恢復到法律授權的最高限額，即每\$1,000估值價徵收50分。此暫時性的稅率恢復，正如所計劃的，維持了八年的運作，在這八年中，圖書館的使用率上升了43%。第1號提案將授權KCLS恢復其產業稅徵稅率至每\$1,000估值價徵收50分，在2011年收取，並以此徵稅額作為KCLS在其後年份所徵收產業稅限額的基礎。

通過此提案將允許KCLS對所有45所圖書館的圖書館服務保持在目前的水平，包括項目、建築物維修保養、電腦、新書和其他材料。恢復稅率之後的收入也將允許KCLS繼續對長者及不便外出人士，低收入日間托兒所及社區中心提供外展服務。

否決此提案將導致從2011年開始，在整個機構內削減10-15%的預算，才能夠在目前的收入限制下運作，限制用於圖書的經費，電腦及建築物的維修保養。這些削減帶來的影響可能包括對受歡迎圖書輪候時間的延長，電腦供應的減少，以及對圖書館維修保養和修葺頻率的降低。沒有這項短期稅率恢復所帶來的收入，在未來的年月裏，圖書館職員及運作時間將受到影響。

反對聲明

公共圖書館是很重要的——就像教育、警察和其他有價值的服務。

但是，當公立學校和政府機關在自1929年以來最嚴重的衰退期中削減開支時，圖書館管理層過高地徵收產業稅，無情地將數以千計的失業者，包括失去住房、已經負擔過重的家庭置之不理。

這都不足為奇。

州公眾資料公開委員會的遵守部長記錄了這個管理層非法地挪用了稅款，來進行“並不公正和平衡地代表事實的聯絡。所作的努力用於進行宣傳活動，來倡導第1號提案的通過，違反了華盛頓州修訂法（RCW）第42.17.130章”（www.pdc.wa.gov/archive/compliance/reports/pdf/2005/KingCoLibraryMemo.pdf）。

圖書館董事會成員對該狡猾的違法行為的懲罰是將其行政總裁的薪酬提高至\$160,620.82。

圖書館領導層還特意地拒絕解釋昂貴的非必要品。

事實上，KCLS為其“娛樂”消遣繼續購買廣告，這就倍增了紀律問題，例如：兒童被留下來，連續幾個小時地玩電子遊戲，屢次在關門時無人帶走（根據董事會在2009年12月15日的討論，包括那些被正在Emerald Downs賭場賭博的父母丟下不管的兒童）。

納稅人顯然不能阻止公共圖書館成為電子遊戲中心——擾亂研究和閱讀——但對於向失去贖回權而被逐出家園的市民提高產業稅，我們可以說這樣來資助“娛樂”是“一項不當的提議”（KCLS圖書館編號VT-Fic-I）。

反駁贊成聲明

政府的收入降低了——就像許多納稅人的收入一樣，這些納稅人已經慷慨地支持着圖書館，“平均”價值\$395,000的家庭住宅，每年的納稅為\$173.60——所以圖書館領導層為了這次特別選舉的費用，授權一百萬元，再次將圖書館的稅款提高。

董事會的會議紀錄記錄了對納稅人的傷害，只需等到今年的初選就可以節省\$500,000，沒有這樣做是因為行政總裁堅持認為浪費及昂貴的特別選舉“吸引許多支持的選民”（8/25/2009）。

聲明撰寫人：Will Knedlik

TruthInTaxation@aol.com

第402號瓦遜島 (Vashon Island) 校區 第1號提案 替代即將到期的維修保養及運作徵稅

第402號瓦遜島 (Vashon Island) 校區董事會採納了第636號決議案，關於一項資助維修保養及運作開支的提案。此提案將支持該區達到其教育目標，向區內所有須納稅產業徵收以下額外稅，以取代一項即將到期的徵稅，來支持該區常務經費中的維修保養及運作開支：

收取年份	每\$1,000估值價	
	概約 徵稅率	徵稅額
2011	\$1.41	\$3,670,000
2012	\$1.43	\$3,722,000
2013	\$1.45	\$3,860,000
2014	\$1.49	\$4,083,000

此提案應否被通過？

☐ 應

☐ 否

提案說明

通過第1號提案將授權瓦遜島 (Vashon Island) 校區替代一項現有的徵稅，該徵稅將在2010年底到期。所提議的四年替代徵稅將授權收取稅款，於2011年提供\$3,670,000，於2012年提供\$3,722,000，於2013年提供\$3,860,000，以及於2014年提供\$4,083,000。為提供這些徵稅額所需的稅率估計是：在2011年每\$1,000估值價徵收\$1.41，在2012年每\$1,000估值價徵收\$1.43，在2013年每\$1,000估值價徵收\$1.45，在2014年每\$1,000估值價徵收\$1.49。估計在收取徵稅的第一年，即2011年，每\$1,000估值價的概約稅率為\$1.41，將相當於一所價值\$500,000的住宅每年繳納\$705.00（或每月繳納\$58.75）。

此徵稅所收取的稅款將存入該區的常務經費，以支持該區的戰略性目標，並幫助支付州府未有全額資助的必要教育項目和運作，包括職員工資、教學項目、特殊教育、交通、課程、專業發展、清潔及小型的設施修理。

61歲或以上，或者身體有殘障，以及符合特定的收入要求的業主，可能免於徵稅。如需要更多資訊，請致電206.296.3920，與金郡估稅處聯絡。

贊成聲明

此徵稅是至關重要的。這不是一項新的徵稅，而是延續將在2010年到期的運作徵稅。由於華盛頓州並沒有全額資助瓦遜島 (Vashon Island) 校區 (VISD) 的常務經費，其中的百分之二十必須來自此徵稅。這些資金直接支付教師的薪酬、課本、交通、清潔員工，以及更多。每四年這項徵稅就需要更新，而且，我們引以為榮的是，我們一直不斷地支持我們的孩子們。

由於不斷縮小的州府預算，行政人員和職員一起，以有限的資源來保持我們學校的強健而共同努力。已經作出了艱難的決定，收窄我們的校車服務範圍並讓每一元都物盡其用。失去校區常務經費的百分之二十將是極大的打擊。每一代的兒童都依賴我們的學校來建立他們的未來。

我為VISD而感到自豪，對於我們稅款的管理，他們表現優秀。我懇請你們每一位都與我一起，投票支持這項徵稅。

聲明撰寫人：Ken Zaglin

反對聲明

未有提交聲明。

對一項選票議案的贊成聲明及反對聲明，是由轄區委任的委員會所提交的。沒有人願意出來做委員會成員並撰寫反對聲明。如果您希望在未來參與某個委員會，請與您的轄區聯絡。

閱讀您的選民手冊

為甚麼選民手冊裏只有幾項議案？

特別選舉規定了轄區需要提交一份決議案來要求金郡選舉部出版選民手冊。轄區並不是一定要參與出版選民手冊。

為甚麼有些在我選票上的議案不在我的選民手冊裏？

您的選票是正確的。在您選票上的議案是您有資格投票，並能反映出您所居住的稅區。不是所有的轄區都選擇參與出版選民手冊。

您可以到網站www.kingcounty.gov/elections，使用網上選民指引，以找出您有資格投票的所有議案。

為甚麼有些在選民手冊裏的議案不在我的選票上？

您的選票是正確的。在您選票上的議案是您有資格投票，並能反映出您所居住的稅區。

選民手冊是根據一定的郵政編號而派發到各個家庭的，在同一個郵政編號內，可能有其他參與選舉的稅區。例如，同一個郵政編號內，可以有兩個校區，但您只是居住在其中一個校區內。

甚麼是提案說明？

提案說明是由每個稅區的律師所撰寫，陳述如果選票議案通過成為法律後的影響。

贊成及反對委員會是怎樣成立的？

選擇參與出版選民手冊的稅區有責任任命委員會成員，委員會成員同意撰寫聲明。

聲明是說服選民投票贊成或反對議案的途徑。

金郡選舉部對聲明的內容概不負責。

您的個人選民指引

Your Voter Guide
您的選民指引

Find your registration status and custom voter pamphlet
確認您的選民登記狀況，查找您的投票站及編制您專有的選民手冊。

First Name Last Name
名字(不包括姓氏) 姓氏

Birthdate
出生日期 (月/月/日日/年年年年)

Submit 提交

Search by address 搜索地址

www.kingcounty.gov/elections

- 查閱您的選民登記資訊。
- 查閱在這次選舉中，您有資格投票的稅區。
- 閱讀在這次選舉中，您有資格投票的選票議案。
- 閱讀選擇參與出版選民手冊的轄區的議案，其相關的提案說明，以及贊成和反對的聲明。
- 閱讀轄區所提交選票議案的決議案全文。

金郡以郵寄方式投票

全部有資格在這次特別選舉中投票的登記選民，都即將會收到一份郵寄的選票。

按照以下這些簡單的步驟來投出您的郵寄選票

1. 投票。按照您選票上的指引，用藍色或黑色筆作出您的選擇。
2. 將您的選票放入保安信封，並將其封好，以確保您的選票保持隱秘。
3. 將封好的保安信封放入回郵信封。閱讀回郵信封上的誓詞，並在誓詞下簽名，然後封好回郵信封。您的簽名與您的投票同樣重要；切記花一點時間在回郵信封上簽名。
4. 交回您已填好的選票。所有已填好的選票都必須在選舉日晚上8時前交到指定的選票投放箱，或在選舉日或之前蓋上美國郵政服務的郵戳。

在網上追蹤您的選票

有資格在選舉中投票的選民現在可以在幾個位置追蹤他們的選票。
請到網站 www.kingcounty.gov/elections 查閱選票追蹤連線。

追蹤您的
選票郵件



郵寄選票追蹤

- 第1個追蹤位置：您的選票郵件已經裝好，並已經由選舉部送到美國郵政服務。
- 第2個追蹤位置：金郡已收到了您交回的選票郵件。
- 第3個追蹤位置：您的簽名已得到驗證，而且您將被確認為已經投票。

NONPROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
SEATTLE, WA
PERMIT NO. 1455

ECRWSS

Edition 8

第8版本

King County produces all election materials in both English and Chinese. If you, or someone you know, needs language assistance, call King County Elections and request a ballot and voting material in Chinese.

所有金郡編製的選舉資訊都有英文和中文版本。如果您或您認識的人需要語言協助，請致電金郡選舉部，還可以索取中文選票及中文選舉資料。